

EUROAPI Japan - 販売規約

1. 一般規定

本販売規約（「**本販売規約**」）は、第三者購入者（「**乙**」）に対する、（EUROAPI JAPAN 及び／又はその関連会社（以下、総称して、また個別に「**甲**」という。）による）すべての本件商品及び／又は本件サービスの提供、販売及び引渡しに適用される。本件商品の本件引渡及び／又は本件サービスの履行前において、乙側に書面による異議がない場合、乙は、本販売規約を読了し、承諾したものとみなされる。

本販売規約は、乙により発行される発注書の一切の条件及び乙により提示されるか又は法律、取引慣習、慣行若しくは取引の経過により黙示されるその他の条件を排除して、本件契約に適用される。本販売規約からの逸脱があった場合、これを適用し、有効とするためには、甲が当該逸脱及び／又はその他の条件を明示的に承諾し、書面により確認されなければならない。甲が乙により設定された条件に異議を唱えなかったとしても、いかなる場合も、乙の条件を承諾したものと解釈されない。甲による履行の開始も甲による本件引渡も、乙の条件のいずれかを承諾したとはみなされず、承諾したとは解釈されない。本販売規約が乙の条件と異なる場合、本販売規約及びその後の甲による又は甲の代理による連絡又は行為（注文の確認及び本件商品の本件引渡を含むがこれに限らない。）は、反対の申し込みを構成し、乙が提示した条件を承諾したことにはならない。甲による本件商品の本件引渡に関する合意を確認する乙の連絡又は行為、及び甲からの本件商品の本件引渡の乙による受け入れは、乙による本販売規約の無条件の承諾を構成する。

本販売規約は、甲及び乙の正式に授権された代表者によって書面でのみ変更又は放棄することができる。

2. 定義

- 2.1. 「**関連会社**」とは、特定の当事者又は他の事業体に関して、直接又は間接的に、いずれかの当事者を支配し、いずれかの当事者により支配され、又はいずれかの当事者と共通の支配下にある法人又は事業体をいう。「**支配する**」、「**支配される**」又は「**共通の支配下にある**」という用語は、議決権付き有価証券の過半数の直接又は間接的所有又はその他のいずれによるかを問わず、かかる法人又は事業体の経営及び方針を指示する又は指示させる権限を有することをいう。
- 2.2. 「**秘密情報**」とは、第 9.2 項に定める意味を有する。
- 2.3. 「**本件契約**」とは、第 3.1 項に従って完全な効力を生じる、本件商品及び／又は本件サービスの供給に関する甲と乙との間の契約をいう。
- 2.4. 「**乙コンポーネント**」とは、乙が甲に供給するすべての材料又はコンポーネントを指し、該当する発注書に記載される場合がある。
- 2.5. 「**本件データ**」とは、甲が提供する本件商品及び／又は本件サービスに関連するあらゆる情報をいう。
- 2.6. 「**本件引渡**」とは、移転地点への本件商品の引渡をいい、「引渡す」及び「引渡された」は、相応に解釈される。
- 2.7. 「**本件施設**」とは、甲、その関連会社又はそれらの再委託先の施設で、本件商品の生産に使用されるものをいう。

- 2.8. 「**本件商品**」とは、甲の PO 承諾書に記載されたあらゆる材料、機器、製品、化学品、原材料、仲介物質、物質、成分、化合物、ソフトウェアをいう。
- 2.9. 「**甲 PO 承諾書**」とは、第 3.1 項に定める意味を有する。
- 2.10. 「**知的財産権**」とは、第 8.2 項に定める意味を有する。
- 2.11. 「**発注書**」又は「**PO**」とは、本件商品及び／又は本件サービスの供給に関する乙の書面による注文、作業指示書、作業指図書、甲の見積もりに対する乙の承諾、又は乙が購入する本件商品若しくは本件サービスの詳細を記載したその他の書面による文書をいう。
- 2.12. 「**本件サービス**」とは、甲が乙に提供するすべてのサービス及び／又は関連するすべての成果物を指し、甲の PO 承諾書に詳細が規定される。
- 2.13. 「**本件仕様**」とは、技術仕様及び科学仕様であって、下記第 4.4 項に従い、甲 PO 承諾書に記載された本件商品又は本件サービスに関して合意された仕様に適合するもの、又は合意された仕様がない場合は、本件商品の本件引渡の時又は本件サービスの履行時（該当する方）に甲が保有している最新の仕様に適合するものをいう。
- 2.14. 「**移転地点**」とは、適用される 2020 年インコタームズに従った引渡地点及び適用される甲 PO 承諾書に指定される場所をいう。

3. 見積書、発注書、解約

- 3.1. 甲が発行したすべての見積書は、当該見積書に別段の記載がない限り、発行日から 30 日間有効とする。発注書は、甲から本件商品又は本件サービスを取得するために使用することができる。PO は、ファクシミリ又は電子メールを含め、両当事者が適切と判断する商業上合理的な方法で発行することができる。各 PO には、本件商品又は本件サービス及びそれに関連する適切な仕様、数量、価格、総購入価格、船積指図、希望引渡日、適切な請求書送付先及び出荷先その他の特別な指図を記載する。すべての PO は、第 3.6 項、第 4.4 項及び第 5.2 項に従ってその拘束力を生じるためには、甲による書面での承諾（「**甲 PO 承諾書**」）を条件とし、かかる時点及び日付をもって本件契約は成立する。甲は、その単独の裁量により、発注書を拒否することができる。PO の条件と本販売規約の内容が相反する場合には、両当事者の権利及び義務は本販売規約に準拠する。
- 3.2. 甲の従業員、役員、代表者及び／又は代理人が行った口頭での発言及び合意は、甲の正式に授權された代表者により書面で確認又は締結されない限り、甲を拘束せず、またその範囲においてのみ拘束力を有する。
- 3.3. 見積数量又は予測数量に基づく見積価格は、特定の期間において実際に購入した数量が見積数量又は予測数量を下回った場合、値上げの対象となる。
- 3.4. 乙は、本契約の履行のために甲に乙コンポーネント又は乙の秘密情報を提供することができる。乙は、本件商品の提供及び本件サービスの履行を目的として乙コンポーネント及び乙秘密情報を甲に提供するために適用法により要求される、乙コンポーネント及び乙秘密情報に関する必要なすべての同意、許可、権利及びライセンスを有していることを表明し、保証する。本件商品が乙コンポーネントを使用して製造される範囲において、乙は、甲による乙コンポーネントの使用に関する第三者の知的財産権の実際の侵害又は申し立てられた侵害について、甲及びその関連会社に対して行われる請求に起因又は関連して生じる一切の責任について甲を全面的に補償する。本第 3.4 項は、本件契約の解除後も存続する。

- 3.5. 本件引渡はそれぞれ、別個の取引として存在するものとし、引渡の不履行は、その他の引渡に影響を及ぼさない。
- 3.6. 本第3条の上記の規定にかかわらず、甲は、甲 PO 承諾書の履行を一時停止若しくは遅滞させる権利、又はかかる行為を行うのに合理的な根拠があると甲が単独で判断した場合に甲が満足する十分な保証を要求する権利を有する。
- 3.7. 乙が甲 PO 承諾書を解約又は解除した場合、甲は、乙が支払った前払金を保持するものとし、乙は、当該解約又は解除前に既に回収、準備又は提供されたすべての本件商品又は甲が既に従事、確約及び／又は履行したすべての本件サービスについて、当該行為により生じたその他の損害又は費用と合わせて、甲に全額補償する。

4. 履行

- 4.1. 甲は、本件仕様に従い、合理的なスキル及び注意を用いたうえで適切な資格と経験を有する人員を使用して本件サービスを提供する。
- 4.2. 本販売規約に定める甲のすべての義務は、以下の条件に従う。(a)関連する本件サービスによって、甲に既に存在する契約上又は法律上の義務との利益相反が生じる場合、又は(b)甲が、乙による本販売規約の違反を含め、甲の合理的な制御が及ばない理由により当該義務を履行することを妨げられる場合、甲は、かかる義務を履行しない。
- 4.3. 甲は、本件サービスの履行又は本件商品及び本件データの提供の結果として、良好又は有用な結果を保証しない。
- 4.4. 一定の期間又は本件商品の数量について本件仕様が確定済みであることが合意された場合を除き、甲は、本件仕様及び／又は本件商品の製造若しくは本件サービスの履行を随時変更又は修正する権利、並びに本件商品の生産及び／又は製造及び本件サービスの履行に使用される材料を適宜代替する権利を留保する。乙は、甲のカタログ、仕様書及び甲のウェブサイトで配布又は公開されるその他の説明的な出版物上の本件データが、状況に応じて予告なしに随時変更される可能性があることを了承する。本件仕様、本件商品、本件サービス及びそれらの使用に関連する甲の声明、推奨、助言、サンプルその他の本件データは、乙の情報のためにのみ提供される。
- 4.5. 乙は、(i)本件商品及び本件サービス並びに乙によるそれらの使用に関連して、並びに(ii)乙の要請により取得された一切の本件データの乙による利用において、自己の専門知識、ノウハウ及び判断を利用し、かつ、そのみに依拠しなければならない。甲が提供する協議を理由として、甲は追加の義務を負わない。本件商品又は本件サービスの適切性及び使用に関して提供される詳細及び本件データは拘束力を有せず、甲はかかる協議に基づくいかなる責任も負わない。

5. 価格—支払

- 5.1. 甲の表示価格は、乙に事前に通知することなく変更される場合がある。甲が割引を認めた場合、かかる割引は、甲 PO 承諾書に特記された本件引渡にのみ関連する。
- 5.2. 甲は、本件引渡又は本件サービスの履行開始の14日前までに乙に通知を行うことにより、以下に起因する費用の増加を反映するために、甲 PO 承諾書に記載されている費用を増額することができる。(a)甲が制御できない要因（外国為替の変動、税金及び関税の増加、並びに人件費、原材料及び補助材料、甲が第三者から入手した製品、第三者の加工費、運送費用及び保険料、エネルギー、製造費及び輸送費、政府費用の増加を含むがこれに限らない。）(b)本件引渡の日、注文された本件商品若しくは本件サービスの数量若しくは種類、又は本件仕様の変更を求める

乙からの要請(c)乙の指示又は乙が甲に適切若しくは正確な情報若しくは指示を与えなかったことに起因する遅滞

- 5.3. 甲 PO 承諾書に別段の明示的な定めがある場合を除き、支払は、甲 PO 承諾書に記載された通貨で、請求書に記載された甲の銀行口座への電信送金により行うものとする。
- 5.4. 支払について、期限は、契約の重要な要素を構成する。乙による支払は、各請求書の日付から 30 日以内に期日が到来する。価格には税金及び手数料は含まれず、乙は、適用されるすべての売上税（一切の付加価値税、賦課金、発送、輸出入税、関税及び運送費用又は本件商品及び本件サービス又はその引渡に関連するいずれかの法域における一切の手数料を含む。）を支払う。利息は、未払残高が全額支払われるまで、適用法により認められる最高利率で、延滞金について毎日計算され、支払義務が生じる。延滞金（合理的な弁護士費用、専門家費用、裁判費用その他の訴訟費用を含むがこれに限らない。）の回収に関して甲に発生したすべての費用及び経費は、乙の負担とする。乙によるすべての支払は、最初に、裁判上及び裁判外の費用並びに乙が負担する利息の支払に充てられるものとし、その後、乙からの反対の助言にかかわらず、最も古い未払請求額から控除される。
- 5.5. 請求書に関する苦情は、請求書の日付から 8 日以内に書面により甲に通知しなければならない。その後、乙は請求書を承認したとみなされる。かかる苦情を行った場合でも、乙は、本条に基づく適時の支払義務を免れない。
- 5.6. 乙は、本件契約に基づき支払うべきすべての金額を、相殺、反対請求、控除又は源泉徴収（法律により義務付けられる税金の控除又は源泉徴収を除く。）を行うことなく、全額支払う。

6. 引渡及び受け入れ

- 6.1. すべての本件商品は、甲 PO 受諾書に規定された該当する 2020 年インコタームズに基づいて乙に本件引渡が行われる。本件商品の危険負担は、移転地点で乙に移転する。乙は、適用法に定める形式で適時に運送業者に対して留保を表明することにより、本件引渡時の本件商品の数量、同一性及び品質を管理し、運送業者に対する自己の権利を確保する責任を負う。
- 6.2. 本件商品及び本件サービスに関するすべての本件引渡の日、履行日又は履行時間は、現在の条件及び予想される条件に基づき可能な限り正確に見積もられるものであり、本契約の重要な要素ではない。いかなる場合においても、甲は、遅滞により生じた、又は被ったいかなる種類の損害、損失、費用又は経費についても責任を負わない。甲は、当該本件商品又は本件サービスの提供可能性及び本件引渡の予定日を常に乙に合理的に通知する。本件商品の本件引渡又は本件サービスの履行の遅滞があった場合でも、乙は本件引渡又はその履行を受ける義務を免除されない。
- 6.3. 甲は、甲 PO 承諾書に記載された本件商品を引渡し、本件サービスを部分的に履行し、別途請求する権利を有する。本件引渡が行われた本件商品又は受領された本件サービスの数量が甲 PO 承諾書に記載された数量と合致しない場合でも、乙は、本件商品を受け入れない権利又は本件サービスを受領しない権利を有しない。本件引渡が部分的に行われた場合、乙は、本件引渡が行われた本件商品又は受領された本件サービスの実際の数量について、甲 PO 承諾書に定める料金を支払う義務を負う。
- 6.4. 乙は、甲 PO 承諾書に定める本件仕様に適合する本件商品又は本件サービスを受け入れる。乙が本件商品又は本件サービスを不当に受け入れず又は拒否した場合、甲は、当該措置により生じたその他の損害又は費用に加えて、当該本件商品及び／又は本件サービスの代金全額を回収する権利を有する。

- 6.5. 乙による支払が行われるまで本件引渡が停止された本件商品、及び本件引渡が乙により不当に拒否され又は受け入れられなかった本件商品は、乙の単独の危険負担及び全費用負担で、甲が保持及び保管する。

7. 本件仕様への適合－受領拒否

- 7.1. 乙は、本件引渡時に本件商品を検査し、本件引渡のなされた本件商品がすべての契約要件を満たしていることを自身で確認する。
- 7.2. 本件商品に関する苦情は書面で行うものとし、本件引渡時の合理的な検査から明らかとなる瑕疵、不履行又は不足に関しては本件引渡日から 7 日以内に行い、またその他の請求が明らかになった、又は明らかとなるべきであった日から 7 日以内に（ただし、いかなる場合も本件商品の本件引渡日から 6 か月以内に）、甲に到達しなければならない。本件商品の使用又は加工は、本件商品の無条件の受け入れ及び本件商品に関するすべての請求の放棄とみなされる。
- 7.3. 乙は、本件仕様に適合していない本件商品又は本件サービスを拒否することができる。本件商品又は本件サービスを適切に拒否するために、乙は、本件商品又は本件サービスを拒否する旨の書面による通知を、該当する本件商品の受領日から 7 営業日以内、又は瑕疵（隠れた瑕疵の場合）を発見した日から 7 営業日以内に（ただし、いかなる場合でも本件商品の本件引渡の日から 6 か月以内）、また該当する本件サービスの受領日から 20 営業日以内に、かかる拒否の根拠の書面による提示を添えて送達する。かかる通知が指定期間内に送達されない場合、かかる本件商品又は本件サービスは、乙により受け入れがなされたとみなされる。
- 7.4. 本件商品に関する苦情が第 7.1 項又は第 7.2 項に従って受領された場合、本件引渡の行われた本件商品が本件仕様に適合するか否かの判断は、専ら甲が保持するサンプル又は記録を分析すること、及び甲が使用する分析方法に従って本件商品が生産されたバッチ又は生産工程から抽出することによってのみ行う。甲が書面で返品に同意した商品は、乙の危険負担により甲が指示する目的地で甲に返品する。
- 7.5. 甲 PO 承諾書に記載された本件商品の一部における瑕疵があった場合、乙は本件商品の本件引渡を全体として拒否する権利を有しない。苦情（もしあれば）は、第 5 条に従って支払を行う乙の義務に影響を及ぼさない。瑕疵の通知を受領した場合、甲は苦情が根拠のないものであることが立証されるまで及び／若しくは反証されるまで、又は瑕疵が完全に治癒されるまで、その後のすべての引渡を停止する権利を有する。

8. 所有権及び知的財産権

- 8.1. 本件商品及び本件サービスに対する所有権は、いずれの場合も甲の知的財産権（以下に定義される。）及びその権原を除き、第 6 条に基づく本件引渡時に、甲が本件商品及び／又は本件サービスの支払（例えば利息、手数料などのすべての二次的費用を含む。）の全額を受領することを条件として、乙に移転する。
- 8.2. 各当事者は、ノウハウ、企業秘密、著作権、商標、特許出願及び特許（以下、「**知的財産権**」という。）を含むがこれらに限定されない、甲 PO 承諾書の日当該当事者が所有する、又はその他の方法で当該当事者が保有しているあらゆる知的財産権の絶対的かつ無条件の所有者であり続ける。甲は、本件商品又は本件サービスの販売及び本件引渡の結果として侵害される可能性のある第三者の知的財産権の存在の可能性を検証しておらず、この点に関する損失又は損害に対して責任を負うことはない。
- 8.3. 両当事者間において、乙は、本件サービスの過程で甲によって最初に実施される限りにおいて、当該発明を所有するものとするが、当該発明が乙の知的財産権又は乙の秘密情報のいずれかを

組み込んでいる範囲に限る。ただし、(i)甲の知的財産権（甲が自身の事業で使用する方法、プロセス、化学分析、ソフトウェア、ソースコード、情報、分析又はその他の技術やノウハウを含むがこれらに限定されない。）に関する限り、乙は甲の知的財産権に対する所有権、ライセンス、権原その他の権利を付与されず、(ii)乙は、甲による(x)第三者へのサービスの提供、又は(y)甲の知的財産権の自由な利用が妨げられることになる場合には、当該権利を甲又はその他の乙に対して主張せず、主張しようと試みない。

8.4. 上記に定める場合を除き、本件サービスの履行に起因又は関連して生じるすべての知的財産権は、自動的に甲に帰属する。本書に別途明示的に記載されている場合を除き、いかなる権利、ライセンス又は義務も、本販売規約によって付与されず、黙示されない。本販売規約のいかなる規定も、甲の知的財産権を実施するライセンスを乙に付与するものとみなされない。

8.5. 本件商品の販売は、黙示その他により本件商品の構成及び／又は適用に関する知的財産権に基づくライセンスを付与しないものとし、乙は、単独若しくは他の材料と組み合わせるか、又は加工作業中で行うかを問わず、自己の輸入、本件商品の使用を理由とする知的財産の侵害のすべての危険を明示的に引き受ける。

9. 秘密保持

9.1. 両当事者は、他方当事者の秘密情報を厳格に秘密として保持するために合理的に必要なあらゆる措置を講じるものとし、かかる秘密情報を本販売規約に明示的に定める目的以外のいかなる目的にも使用してはならず、また、いずれの当事者も、本件契約の期間中及びその後 5 年間、開示当事者の事前の書面による同意なしに、他方当事者に帰属する秘密情報を第三者に開示してはならない。開示当事者の書面による要請がある場合、受領当事者は、かかる要請後 60 日以内に、開示当事者に帰属するすべての秘密情報を破棄又は返却する。ただし、各当事者は、法律上又は管理上の目的のためにのみ、他方当事者の秘密情報の写しを一部保持することができる。

9.2. 「**秘密情報**」とは、本販売規約に従って、又はこれに関連して一方当事者（「**開示当事者**」）から他方当事者（「**受領当事者**」）に提供された非公開情報であって、開示当事者により秘密又は専有と特定されるもの、又は受領当事者による開示の状況に照らして秘密と合理的に特定できるものをいう。ただし、(i)受領当事者による本販売規約の違反によらずに、公表されているか、公知となった情報、(ii)開示日前に受領当事者が知っていたことが、受領当事者の同時期の書面記録により証明される情報、(iii)当該開示を行う法的権利を有する第三者から受領当事者に開示された情報、(iv)本件契約とは無関係に受領当事者が開発した情報を除く。受領当事者は、受領当事者が対象となる適用法又は所轄官庁により要求される場合（「**法令遵守**」）に限り、開示当事者に帰属する秘密情報を開示することができる。ただし、受領当事者は、開示当事者に対し、かかる要求された開示について異議を唱え、制限し、又は秘密扱いを求めるための合理的な機会を与える。ただし、法令遵守のために開示された情報は、本条項の保護の対象である秘密情報とみなされる。

10. 公表

乙及び乙が指定する個人は、結果に甲に帰属する専有データ若しくは知的財産権又は秘密情報が含まれる場合を除き、本件商品又は本件サービスを用いて履行された作業の結果を公表することができる。乙は、本件商品又は本件サービスの使用に起因する学術又は業界の出版物において、甲を本件商品又は本件サービスの提供元として言及するよう合理的な努力を払う。上記にかかわらず、いずれの当事者も、自己のマークの使用を提案される当事者の事前の書面による同意なく、他方当事者の名称、ロゴ、商標又はサービスマーク、あるいはそれらの変形を、広告、プレスリリース、広報又は販売促進資料のいかなる目的にも使用しない。

11. 有害物質

本販売規約に従って引き渡される本件商品は、実験的な性質を有するものであるか又は有害な若しくは未知の性質を有することがある。甲は、本件商品又は本件データの商品適格性又は特定目的に対する適合性に関して、明示又は黙示を問わず、一切の表明又は保証を行わない。乙は、本件サービスで使用するために乙コンポーネントを甲に提供する場合、当該乙コンポーネントの安全性、取扱い、使用、廃棄及び環境への影響に関するすべての関連情報を提供する。

12. 限定保証-危険負担

12.1. 甲は、引渡日において本件商品が本件仕様に適合することを単独で保証する。本件商品がかかる保証を満たさない場合、又は第 7 条の規定に従って決定されるところにより隠れた瑕疵が、専らかつ排他的に甲に起因することが証明された場合、甲は自らの選択により、合理的な期間内に乙に費用を請求することなく本件商品を交換するか、又はかかる本件商品に対して元の請求価格のクレジットノートを発行することができる。よって、甲の義務は、本件商品の交換又はクレジット付与のみに限定される。

12.2. ただし、甲の交換又はクレジット付与の義務は、第 7 条に従って本件商品の不適合の申し立てに関する通知を甲が適時に受領すること、及び該当する場合本件商品の返品を条件とする。上記の保証は、排他的なものであり、明示、黙示、法定、契約上若しくはその他であることを問わず、商品適格性、何らかの目的への適切性若しくは適合性の保証、又は本件商品を対象とする特許若しくはその他の知的財産権の侵害の請求の不存在を含むがこれらに限定されない、あらゆるその他の保証、表明、条件若しくはその他の条件の代わりとなる。

12.3. 乙は、本件商品の使用が適用法に基づく要件又は制限の対象となる可能性があることを確認する。乙は、(i)本件商品の乙による使用目的に関連する適用法及び規則の遵守の保証、及び(ii)当該使用に必要なすべての認可、許可又は通関手続きを取得することについて単独で責任を負う。

12.4. 各当事者は、第 1 条に記載される取引に適用される欧州連合、いずれかの EU 加盟国、アメリカ合衆国又はその他の法域の適用法、規制又はその他の拘束力のある措置から生じたすべての義務及び制限であって、経済制裁若しくは貿易制裁、輸出規制、拡散防止、テロ対策又は類似の制限に関連するものを遵守することを保証する。

12.5. 乙は、法律により許容される最大限の範囲において、乙による本件商品又は本件サービスの使用、保管、移転、加工、販売又は処分から発生し得る損害又は損失に対するすべての責任を負うものとする。甲は、乙又はその他の当事者に対して、本件サービス又は本件商品及び本件サービスの使用に起因又は関連して生じたいかなる種類の損失、請求又は要求についても、乙又はその他の当事者に対し、甲の重過失又は故意の違法行為によって引き起こされた範囲を除き、かつ第 13 条に従い、法律により許容される最大限の範囲において責任を負わない。乙は、本件商品、本件サービス、乙による本件商品及び本件サービスの使用、及び／又は甲により、若しくは甲に代わって開示若しくは提供された情報の乙による使用若しくは適用に起因若しくは関連して生じるすべての請求、傷害、実際の及び／又は偶発的な損害、損失、費用、経費若しくは訴訟（弁護士費用を含む。）について、甲並びにその関係会社、役員、代理人、及び従業員を免責、補償及び防御する。

12.6. 乙に提供されるサンプルは、情報を提供することのみを目的として提供されたものであり、品質、記載内容、商品適格性、何らかの目的に対する適切性又は適合性に関するものを含め、明示又は黙示の条件又は保証を示すものではなく、乙は、本件商品の発注前に当該事項について満足しているとみなされる。

13. 責任の制限

本契約中に反対の趣旨の規定がある場合にも、本販売規約に支配される甲 PO 承諾書に関連する、乙に対する甲の責任限度額は、いかなる理由によっても、本件商品及び本件サービス並びにその一切の使用に起因又は関連して生じる直接的な費用及び損害に限定されるものとし、責任が発生する特定の甲 PO 承諾書に基づく請求対象である本件商品又は本件サービスに関して、甲が乙から受領した金額の総額を超えない範囲内におけるものに限る。両当事者は、本販売規約に定める制限がすべての状況に照らして合理的であることを、ここに合意する。法律上許容される最大限の範囲において、本販売規約において甲が明示的に負わないすべての責任は、ここに除外される。いかなる状況においても、甲は乙又はその他の者に対し、原因、損失、費用又は経費にかかわらず、特別損害、懲罰的損害、偶発的損害、間接的損害又は結果的損害（営業権の喪失、売上の喪失又は逸失利益、作業停止、製品不良、その他商品の欠陥その他に基づく損害を含むがこれらに限定されない。）について責任を負わないものとし、保証違反、契約違反、不実表示、過失その他のいずれに起因又は関連するかを問わない。

14. 乙の支払不能又は無能力

14.1. 乙が、第 14.2 項に列挙する事項のいずれかの対象となった場合、又は甲が、乙がそれらのいずれかの対象となりそうであると合理的に判断し、その旨を乙に通知した場合、甲は、甲が行使可能なその他の権利又は救済手段を制限することなく、適用法により許される限り、乙に何らの責任を負うことなく、本販売規約又は甲 PO 承諾書に基づく、すべての本件引渡を取消又は停止することができ、乙のために準備又は回収された本件商品又は実施された本件サービスに関する未払い金額はすべて、直ちに支払期限が到来する。

14.2. 上記第 14.1 項の目的上、関連事由は、以下のとおりである。(a)乙が、フランス商法若しくは類似の州法若しくは外国法に基づく破産申立て又は会社更生の申立てを行った場合、(b)乙の業務、事業及び財産の管理を行う破産管財人の選任する命令が出された場合、又は破産管財人の選任が行われた場合、(c)乙に関し、管財人、財産保全管理人又は清算人が選任される命令が出された場合、又は乙の債権者が、フランス商法又は類似の外国法に従い非自発的な破産申立てを行い、当該命令又は申立てが 60 日以内に取り下げられず又は却下されない場合、(d)乙が、裁判所判決により破産を宣告された又は支払不能を宣告された場合、又は債権者のための譲渡を行った場合、支払期限の到来した債務全般の支払不能を書面により認めた場合、又は自己の財産の全部若しくは一部について一人若しくは複数の財産保全管理人の選任に同意した場合、(e)乙が、債権者からの保護を求めて裁判所に申立てが行った場合、(f)乙が管轄下にあるいずれかの法域において、乙に関して、第 14.2 項(a)乃至第 14.2 項(e)（同項を含む。）に記載した事由のいずれかと同等又は類似の効果を有するいずれかの事由が生じた場合、又は手続が講じられた場合、又は(g)乙が、その事業のすべて若しくは重要な部分を中断若しくは中止した場合、又は中断若しくは中止するおそれがある場合。

15. 倫理 - データのプライバシー

両当事者は、本販売規約に基づくその活動の一切が、データ保護、プライバシー、倫理及び贈収賄防止に適用されるすべての法律、規則、ガイドラインを遵守していることを保証する。

両当事者は、甲が適宜改訂する EUROAPI 倫理規定（<https://www.euroapi.com/en/about-us/environmental-social-and-governance/resource-center> にて入手可能）を遵守する。

16. 準拠法、裁判管轄、差し止めによる救済、訴訟制限

- 16.1. 甲 PO 承諾書及び／又は本販売規約及び本件契約に起因又は関連する両当事者の権利並びに義務は、抵触法の原則を除き、フランス法に準拠し、同法に従って解釈され、行使される。国際物品売買契約に関する国連条約（CISG）は、適用されない。
- 16.2. 本販売規約、PO、甲 PO 承諾書若しくは本件契約に基づき又は関連して生じる一切の紛争は、両当事者が 60 日以内に円満に解決するよう努める。円満な解決に至らない場合、当該紛争は、その時点で有効な国際商業会議所仲裁規則に従い、同規則に基づき選任される一名又は三名の仲裁人により、最終的に解決される。仲裁人は「衡平仲裁人」としてではなく、法に基づき判断するものとし、その判断は最終的かつ拘束力を有し、管轄権を有する裁判所において執行可能とする。仲裁手続及び審問に用いる言語は英語とし、仲裁地はフランス・パリとする。
- 16.3. 差し止めによる救済。第 8 条、第 9 条、第 10 条又は第 12.5 項の違反は、法的に十分な救済が存在しない可能性のある当事者に回復不能かつ継続的な損害をもたらす可能性があり、影響を受けた当事者に対し、差し止めによる救済並びにその他追加の救済を求める権利を与える。両当事者は、フランスの対人管轄権に従うことに合意し、さらに、本件契約に基づき求められる救済は、パリの専属管轄権に服することに合意する。
- 16.4. 第 7 条に従うことを条件として、かつ、これを損なうことなく、乙は、苦情（第 7 条に基づく苦情を除く。）について、訴訟を提起しないものとする。ただし、乙が、甲に対して存在すると主張する請求について、苦情の対象となる事象を乙が最初に知った後 30 日以内に、甲に対し書面通知を最初に行い、当該通知後 12 か月以内に訴訟を開始した場合は、この限りでない。

17. 雑則

- 17.1. 完全合意。本販売規約、甲 PO 承諾書及びそれに準拠する本件契約は、本契約の主題に関する両当事者の最終的、完全かつ排他的な合意であり、両当事者間の従前のすべての協議又は提案に優先し、それらを統合するものである。本販売規約は、相反する条件（請求書又は発注書に含まれる条件を含むが、これに限らない。）に優先する。
- 17.2. 独立請負人。両当事者間の関係は、独立の契約当事者の関係である。本販売規約のいかなる規定も、パートナーシップ、合併事業、代理又は雇用関係を創出するものと解釈してはならない。本販売規約に別段の定めがある場合を除き、いずれの当事者も、本販売規約に基づき他方当事者の代理人として行為してはならない。いずれかの当事者の第三者に対する販売又は義務は、いかなる方法によっても他方当事者を拘束しないものとする。
- 17.3. 第三者受益者の不存在。本販売規約は、本販売規約の当事者ではない者又は事業体によって執行することはできない。
- 17.4. 不可抗力。いずれの当事者も、自らの合理的な支配が及ばない状況に起因する他方当事者に対する義務の履行の遅延、制限、妨害若しくは不履行に起因若しくは関連する損害、損失、費用又は経費について、いかなる意味においても責任を負わないものとする。かかる状況には、天災、法律、条例、規則、立法措置、政府の行為その他の行政措置、裁判所の命令若しくは判決、地震、洪水、火災、爆発、戦争、テロ、暴動、サボタージュ、事故、伝染病、ストライキ、ロックアウト、怠業、労働争議、必要な労働力若しくは原材料の入手困難、輸送手段の不足若しくは障害、工場若しくは必須機械の故障、緊急修理若しくは保守、公共設備の故障若しくは不足、本件引渡の遅滞、又は供給者若しくは再委託先により供給される商品の欠陥が含まれるが、これらに限らない（「**不可抗力**」）。

不可抗力事由が発生した場合、不可抗力事由により損害を被る当事者は、当該事由の原因及び甲 PO 承諾書に基づく自己の義務の履行に与える影響を明記した書面により、他方当事者に対

し速やかに通知する。遅延の場合、本件引渡の義務は、不可抗力による時間的損失に相当する期間、中断されるものとする。ただし、不可抗力事由が、合意された本件引渡の日以降 2 か月を超える期間継続するか又は継続すると予想される場合、いずれの当事者も、他方当事者に対する責任を負うことなく、甲 PO 承諾書のうち、影響を受けた部分を取り消す権利を有する。

17.5. 通知。本販売規約上、要求される通知は、書面によるものとし、各当事者が他方当事者に通知した住所宛に、受取証明付き配達証明郵便により、郵便料金前払いで又は保証付き翌日配達サービスで送付されるものとする。

17.6. 譲渡。乙は、甲の書面による事前同意承諾（当該同意は合理的な理由なしに留保してはならない。）を得ることなく、本販売規約に基づく PO 又は関連する甲 PO 承諾書に基づく権利又は義務を、譲渡又は移転してはならない。甲が譲渡に同意した場合でも、かかる同意は、乙を、PO 及び関連する甲 PO 承諾書に基づく義務又は責務から免除するものではない。甲は、PO 及び本販売規約に基づく関連する甲 PO 承諾書に基づく権利及び義務について、その全部又は一部を、合併、買収又は会社の実質上すべての資産の売却に従い、関係会社又は第三者に自由に譲渡又は移転することができる。

17.7. 可分性及び権利放棄。本販売規約のいずれかの規定が無効、違法又は何らかの理由で執行不能となった場合、当該規定は、本販売規約から分離され、可能な場合、両当事者の正当な目的及び当初の規定の法的・経済的意図を、適用法で許容される最大限の範囲で実現する条件又は規定に置き換えられるものとする。無効、違法又は何らかの理由で執行不能とみなされる規定は、本販売規約の残りの規定の有効性及び執行可能性に影響を与えるものではない。いずれかの時点における本販売規約及び本件契約のいずれかの規定の執行又は部分的執行における甲の不履行、履行遅滞又は不作為は、当該規定を執行するための本販売規約及び本件契約に基づくその権利放棄と解釈されてはならない。乙の義務違反についての甲による権利放棄は、他の以前の又はその後の違反についての権利放棄とみなされない。両当事者は、本販売規約の条件の厳格な遵守を強制するための事前通知を行うことを要求されないものとする。

17.8. 変更。両当事者は、本販売規約からの逸脱又は本販売規約の変更、改訂、権利放棄又は修正が、書面及び両当事者の署名により行われることに合意する。

17.9. 権利の存続。両当事者の権利及び義務は、両当事者並びにそれぞれの承継人、認められた譲受人、取締役、役員、従業員、代理人及び法定代理人を拘束し、これらの者の利益のために効力を生じる。両当事者の 1 つ又は複数の権利及び義務の終了は、その理由の如何を問わず、当該終了後も有効に存続することが意図されている本販売規約及び本件契約の規定に影響を及ぼすものではない。

17.10. 見出し。本販売規約中の見出しは、単に参照の便宜のために含まれており、本販売規約の解釈に影響を与えるものではない。

17.11. 言語。本販売約款は、日本語および英語で規定されています。本販売規約 の日本語訳と英語訳の規定に矛盾がある場合は、英語訳が優先されるものとします。

EUROAPI JAPAN - Terms and Conditions of Sale

1. GENERAL

These Terms and Conditions of Sale ("**TCS**") shall apply to the offering, sales and delivery of any and all Goods and/or Services (by EUROAPI Japan and/or any of its Affiliates (hereinafter together and individually "**EUROAPI**") to any third-party purchaser ("**Customer**"). The Customer is deemed to have read and accepted these TCS in the absence of any written objection on Customer's part prior the Delivery of the Goods and/or the performance of the Services.

These TCS shall apply to the Contract to the exclusion of any and all terms and conditions of any Purchase Order placed by Customer and any other terms and conditions submitted by Customer or which are implied by law, trade custom, practice or course of dealing. For any deviation from these TCS to be applicable and effective, such deviation and/or other terms and conditions shall explicitly be accepted and confirmed by EUROAPI in writing. Failure of EUROAPI to object to terms and conditions set by Customer shall in no event be construed as an acceptance of any terms and conditions of Customer. Neither EUROAPI's commencement of performance nor EUROAPI's Delivery shall be deemed or constituted as acceptance of any of Customer's terms and conditions. If these TCS differ from any terms and conditions of Customer, these TCS and any subsequent communication or conduct by or on behalf of EUROAPI, including, without limitation, a confirmation of an order and the Delivery of Goods, shall constitute a counteroffer and not the acceptance of such terms and conditions submitted by Customer. Any communication or conduct of Customer which confirms an agreement for the Delivery of Goods by EUROAPI, as well as acceptance by Customer of any Delivery of Goods from EUROAPI shall constitute an unqualified acceptance by Customer of these TCS.

These TCS may only be amended or waived in writing by duly authorized representatives of EUROAPI and Customer.

2. DEFINITIONS

- 2.1. "**Affiliate**" shall mean, with respect to a particular party or other entity, any corporation or business entity that directly or indirectly, controls, is controlled by, or is under common control with either party. The term "**control**," "**controlled by**" or "**under common control with**" shall mean the possession of the power to direct or cause the direction of management and policies of such corporation or business entity, whether through direct or indirect ownership of more than fifty percent (50%) of voting securities or otherwise.
- 2.2. "**Confidential Information**" shall have the meaning set forth in Section 9.2 below.
- 2.3. "**Contract**": the contract between EUROAPI and the Customer for the supply of Goods and/or Services which comes into full force and effect in accordance with Article 3.1.
- 2.4. "**Customer's Components**" shall refer to any and all materials or components supplied by the Customer to EUROAPI, as may be listed on the applicable Purchase Order.
- 2.5. "**Data**" shall mean any information related to the Goods and/or the Services provided by EUROAPI.
- 2.6. "**Delivery**" shall mean the delivery of Goods to the Transfer Point and "Deliver" and "Delivered" will be construed accordingly.
- 2.7. "**Facility**" shall mean any facility of EUROAPI, its Affiliates or their subcontractors that is used to produce Goods.
- 2.8. "**Goods**" shall mean any materials, equipment, products, chemicals, raw materials, intermediates, substances, components, compounds, software as set out in EUROAPI's PO Acceptance.
- 2.9. "**EUROAPI PO Acceptance**" shall have the meaning set forth in Section 3.1 below.
- 2.10. "**IP Rights**" shall have the meaning set forth in Section 8.2 below.
- 2.11. "**Purchase Order**" or "**PO**" shall mean the Customer's written order for the supply of Goods and/or Services statement of work, work order, or the Customer's acceptance of EUROAPI's quotation or any other written document setting forth the details of the Goods or Services Customer is purchasing.
- 2.12. "**Services**" shall refer to any and all services and/or all pertaining deliverables rendered by EUROAPI to Customer, as set forth in more detail in EUROAPI's PO Acceptance.
- 2.13. "**Specifications**" shall refer to technical and scientific specifications that conform to the agreed specifications for the Goods or Services as, subject to Section 4.4 below, stated in EUROAPI PO Acceptance or, in the absence of agreed specifications, to the most recent specifications held by EUROAPI at the time of Delivery of the Goods or performance of the Services (as the case may be).
- 2.14. "**Transfer Point**" shall mean the delivery point in accordance with the applicable Incoterms 2020 and the location specified in the applicable EUROAPI PO Acceptance.

3. QUOTATIONS, PURCHASE ORDERS, CANCELLATION

- 3.1. All quotations issued by EUROAPI shall be valid for a period of thirty (30) days from its date of issue unless otherwise stated in such quotation. Purchase Orders may be used to acquire Goods or Services from EUROAPI. A PO may be placed in any commercially reasonable manner the parties determine is appropriate, including via facsimile or e-mail. Each PO will indicate the Goods or Services and any appropriate specifications related thereto, quantity, price, total purchase price, shipping instructions, requested delivery dates,

appropriate billing and shipping addresses, and any other special instructions. All POs are subject to acceptance in writing by EUROAPI to become binding subject to Sections 3.6, 4.4 and 5.2 ("**EUROAPI PO Acceptance**") at which point, and on which date the Contract shall come into existence. EUROAPI may at its sole discretion refuse a Purchase Order. In the event of any conflict between the terms of any PO and these TCS, these TCS shall govern the rights and obligations of the parties.

- 3.2. Oral statements and agreements made by EUROAPI's employees, officers, representatives and/or agents are not binding upon EUROAPI unless and only to the extent that such oral statements and agreements are confirmed or made in writing by a duly authorized representative(s) of EUROAPI.
- 3.3. Price quotations based on estimated or projected quantities are subject to increase in the event that actual quantities purchased during the specified period are less than the estimated or projected quantities.
- 3.4. The Customer may provide EUROAPI with Customer's Components or Customer's Confidential Information for the performance of the Contract. Customer represents and warrants that it has all necessary consents, permits, rights, and licenses in Customer Components and Customer Confidential Information required by applicable law to provide such Customer Components and Customer Confidential Information to EUROAPI for the purpose of providing Goods and performing the Services. To the extent that the Goods are to be manufactured with Customer's Components, the Customer shall fully indemnify EUROAPI for any liability arising out of or in connection with any claim made against EUROAPI and its Affiliates for any actual or alleged infringement of a third party's intellectual property rights with respect to EUROAPI's use of the Customer's Components. This Section 3.4 shall survive termination of the Contract.
- 3.5. Each Delivery shall stand as a separate transaction and any failure to deliver shall have no consequences for other deliveries.
- 3.6. Notwithstanding the above provisions of this Section 3, EUROAPI shall retain the right to suspend or delay performance of any EUROAPI PO Acceptance or require adequate assurance satisfactory to EUROAPI when, in its sole opinion, reasonable grounds exist for such action.
- 3.7. In case of cancellation or termination by the Customer of a EUROAPI PO Acceptance, EUROAPI shall retain any advance payments made by Customer and the Customer shall fully compensate EUROAPI for any and all Goods already collected, prepared or provided or any Services that EUROAPI has already engaged, committed and/or performed prior to such cancellation or termination in addition to any other damages caused or costs made by such action.

4. PERFORMANCE

- 4.1. EUROAPI shall provide the Services with reasonable skill and care in accordance with the Specifications, using suitably qualified and experienced personnel.
- 4.2. All EUROAPI obligations set forth in these TCS shall be subject to the following: EUROAPI shall not carry out such obligations where (a) the relevant Services would lead to a conflict of interest with EUROAPI's preexisting contractual or legal obligations; or (b) EUROAPI is prevented from doing so by any reason outside of its reasonable control, including breach of these TCS by the Customer.
- 4.3. EUROAPI shall not guarantee any favorable or useful result arising from the performance of any Services or provision of Goods and Data.
- 4.4. Unless the Specifications have been agreed to be firm for a certain period or quantity of Goods, EUROAPI reserves the right to change or modify the Specifications, and/or the manufacturing of the Goods or the performance of the Services, and to substitute materials used in the production and/or manufacturing of the Goods and the performance of the Services, from time to time. Customer acknowledges that Data in EUROAPI's catalogues, specification sheets and other descriptive publications distributed or published on EUROAPI's website, may accordingly be varied from time to time without notice. Any statement, recommendation, advice, sample or other Data of EUROAPI in relation to the Specifications, the Goods, the Services and the use thereof shall be furnished for Customer's information only.
- 4.5. Customer must utilize and solely rely on its own expertise, know-how and judgement (i) in relation to the Goods and Services and Customer's use thereof and (ii) in Customer's application of any Data obtained at the request of Customer. Consultation provided by EUROAPI shall not create any additional obligations on EUROAPI. Details and Data provided with regard to the suitability and use of the Goods or the Services shall not be binding and EUROAPI does not assume any liability based on such consultations.

5. PRICES – PAYMENTS

- 5.1. EUROAPI's list prices are subject to change without prior notice to the Customer. If EUROAPI grants any discount, this discount only relates to the Delivery specifically mentioned in the EUROAPI PO Acceptance.
- 5.2. EUROAPI may, by giving notice to the Customer at any time up to fourteen (14) days before Delivery or the start of the performance of the Services, increase the cost set out in EUROAPI PO Acceptance to reflect any increase in costs due to: (a) any factor beyond EUROAPI's control (including without limitation, foreign exchange fluctuations, increases in taxes and duties, and increases in labor, raw and auxiliary materials, products obtained by EUROAPI from third parties, transformation cost of third parties, freight costs and insurance premiums, energy, manufacturing and shipping costs, governmental charges); (b) any request by the Customer to change the Delivery date(s), quantities or types of Goods or Services ordered, or the Specification; or (c) any delay caused by any Customer instructions or the Customer's failure to give EUROAPI adequate or accurate information or instructions.
- 5.3. Unless expressly stated otherwise in EUROAPI PO Acceptance, payment shall be made in the currency set out in the EUROAPI PO Acceptance by wire transfer to the EUROAPI's bank account mentioned in the invoice.
- 5.4. With regard to payment time is of the essence. Payment by the Customer shall be due no later than thirty (30) days as of the date of each invoice. Prices are exclusive of taxes and fees, and Customer shall pay all applicable sales tax, including any and all value added tax, levies, shipping, import or export duties, customs fees and freight charges or any charges in any jurisdiction in relation to the Goods and the Services or the delivery thereof. Interest shall be payable, calculated on a daily basis, on any overdue payments, at the maximum rate allowed by applicable law until all outstanding amounts are paid in full. All costs and expenses incurred by EUROAPI with respect to

collection of overdue payments (including, without limitation, reasonable attorney's fees, expert fees, court costs and other expenses of litigation) shall be for Customer's account. Every payment by Customer shall in the first place serve to pay the judicial and extra judicial costs and the interest owed by it and afterwards shall be deducted from the eldest outstanding claim regardless of contrary advice from Customer.

- 5.5. Any complaint with respect to the invoice must be notified to EUROAPI in writing within eight (8) days after the date of invoice. Thereafter Customer shall be deemed to have approved the invoice. Such complaint shall not release the Customer from its timely obligation of payment under this Section.
- 5.6. All amounts due under the Contract shall be paid in full by Customer without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by law).

6. DELIVERY AND ACCEPTANCE

- 6.1. All Goods will be Delivered to Customer under the applicable Incoterms 2020 specified in the EUROAPI PO Acceptance. The risk of the Goods shall pass to Customer on the Transfer Point. The Customer is responsible for controlling the quantity, identity and quality of the Goods upon Delivery and for securing its rights towards the carrier, by expressing any reservations to carrier in a timely manner and in the form set out by the applicable law.
- 6.2. All Delivery dates, performance dates or times with respect to the Goods and Services are best estimates possible based on current and anticipated conditions and shall not be of the essence. In no event shall EUROAPI be liable for any kind of damage or loss, cost or expense caused or incurred by any delay. EUROAPI shall keep the Customer reasonably apprised of the availability and estimated Delivery dates of such Goods or performance of the Services. Delay in Delivery of any Goods or performance of the Services shall not relieve Customer of its obligation to accept Delivery or performance thereof.
- 6.3. EUROAPI is entitled to Deliver the Goods and perform Services stated in EUROAPI PO Acceptance in parts and to invoice separately. Deviations in quantity of Goods Delivered or Services received from that stated in EUROAPI PO Acceptance shall not give Customer the right not to accept the Goods or receive the Services. In case of partial Delivery, Customer shall be obliged to pay the rate specified in EUROAPI PO Acceptance for the actual quantity of Goods Delivered or Services received.
- 6.4. Customer shall accept any Goods or Services that comply with the Specifications set forth in any EUROAPI PO Acceptance. Customer's wrongful non-acceptance or rejection of Goods or Services shall entitle EUROAPI to recover the full price of such Goods and/or Services, in addition to any other damages caused or costs made by such action.
- 6.5. Goods for which Delivery is suspended pending payment by Customer, as well as Goods of which Delivery is wrongfully rejected or not accepted by Customer, shall be held and stored by EUROAPI at the sole risk and full expense of Customer.

7. CONFORMITY TO SPECIFICATIONS – REJECTION

- 7.1. Customer shall examine the Goods on Delivery and satisfy itself that the Goods Delivered meet all contractual requirements.
- 7.2. Complaints about the Goods shall be made in writing and must reach EUROAPI not later than seven (7) days from the date of Delivery in respect of any defect, default or shortage which would be apparent from a reasonable inspection on Delivery, and seven (7) days from the date on which any other claim was or ought to have been apparent, but in no event later than six (6) months from the date of Delivery of the Goods. Use or processing of the Goods shall be deemed to be an unconditional acceptance of the Goods and a waiver of all claims in respect of the Goods.
- 7.3. Customer may reject any Goods or Services that do not conform to the Specifications. For proper rejection of any Goods or Services, the Customer shall deliver written notice of its intent to reject the Goods or Services within seven (7) business days of receipt of the applicable Goods or of discovery of the defect (in case of latent defect) but in no event later than six (6) months from the date of Delivery of the Goods, and within twenty (20) business days of receipt of the applicable Services, together with a written indication of the basis for such rejection. If such notice is not delivered within the specified period of time, any such Goods or Services shall be deemed accepted by the Customer.
- 7.4. If any complaint about the Goods is received in accordance with Section 7.1 or 7.2, determination of whether or not Delivered Goods conform to the Specifications shall be done solely by analyzing the samples or records retained by EUROAPI and taken from the batches or production runs in which the Goods were produced in accordance with the methods of analysis used by EUROAPI. Goods that EUROAPI consents in writing to be returned shall be returned to EUROAPI at the risk of Customer, to the destination directed by EUROAPI.
- 7.5. Defects in parts of the Goods stated in EUROAPI PO Acceptance do not entitle Customer to reject the entire Delivery of the Goods. Complaints, if any, do not affect Customer's obligation to pay in accordance with Section 5. Upon receipt of a notice of defect, EUROAPI is entitled to suspend all further deliveries until the complaints are established to be unfounded and/or refuted or until the defect has been totally cured.

8. OWNERSHIP & INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

- 8.1. Ownership to the Goods and Services but excluding in either case EUROAPI's IP Rights (as defined below) and the title thereto, shall pass to the Customer upon Delivery in accordance with Section 6 and subject to receipt by EUROAPI of full payment of the Goods and/or Services including all secondary costs such as, for example, interest, charges.
- 8.2. Each party shall remain the absolute and unencumbered owner of any intellectual property rights owned by or otherwise in the possession of that party at the date of the EUROAPI PO Acceptance, including without limitation, any know-how, trade secrets, copyrights, trademarks, patent applications, and patents (hereinafter, "**IP Rights**"). EUROAPI has not verified the possible existence of third party intellectual

property rights which might be infringed as a consequence of the sale and Delivery of the Goods or Services and cannot be held liable for any loss or damages in that respect.

- 8.3. As between the parties, the Customer shall own any invention to the extent that it is first reduced to practice by EUROAPI during the course of the Services, but solely to the extent that such invention incorporates either the Customer's IP Rights or the Customer's Confidential Information; provided that (i) Customer shall not be granted any ownership rights, licenses, title or any other rights in or to any EUROAPI rights to the extent that such rights relate to any EUROAPI IP Rights, which include, but are not limited to any method, process, assay, software, source code, information, analyses or other technology or know-how used by EUROAPI in its own business; and (ii) the Customer shall not assert or seek to assert against EUROAPI or its other customers any such right to the extent it would preclude EUROAPI from: (x) providing its services to third parties or (y) freely utilizing EUROAPI IP Rights.
- 8.4. Except as set forth above, all IP Rights which arise out of or in the performance of Services automatically vest in EUROAPI. Save as otherwise expressly stated herein, no rights, licenses or obligations are granted by or to be implied by these TCS. Nothing in these TCS shall be deemed to grant the Customer any license to practice any EUROAPI IP Rights.
- 8.5. The sale of Goods shall not, by implication or otherwise, convey any license under any IP Rights relating to the compositions and/or applications of the Goods, and Customer expressly assumes all risks of any intellectual property infringement by reason of its importation, use of the Goods, whether singly or in combination with other materials or in any processing operation.

9. CONFIDENTIALITY

- 9.1. The parties shall take all steps reasonably necessary to hold the other party's Confidential Information in strict confidence and shall not use such Confidential Information for any purpose other than that expressly stated in these TCS, nor shall either party disclose the Confidential Information belonging to the other party to any third party without the prior written consent of the disclosing party for the term of the Contract and 5 (five) years thereafter. Upon written request of the Disclosing Party, the Receiving Party shall destroy or return all Confidential Information belonging to the Disclosing Party no later than sixty (60) days after such request, except that each party may retain one copy of the Confidential Information of the other party for legal or administrative purposes only.
- 9.2. "**Confidential Information**" shall refer to any non-public information provided to or on behalf of one party (the "**Disclosing Party**") to the other (the "**Receiving Party**") pursuant or relating to these TCS that is identified by the Disclosing Party as confidential or proprietary or that is reasonably identifiable under the circumstances of disclosure by the Receiving Party as confidential, other than any information which (i) has been published or comes into the public domain other than by breach of these TCS by the Receiving Party; (ii) is known to the Receiving Party prior to the date of disclosure as evidenced by Receiving Party's contemporaneous written records; (iii) is disclosed to the Receiving Party by a third party having the legal right to make such disclosure; or (iv) is developed by the Receiving Party, independently of the Contract. The Receiving Party may disclose Confidential Information belonging to the Disclosing Party solely to the extent required by any applicable law or competent authority ("**Legal Compliance**"), to which the Receiving Party is subject, provided the Receiving Party gives the Disclosing Party a reasonable opportunity to oppose, limit or seek confidential treatment with regard to such required disclosure. Information disclosed for Legal Compliance shall nonetheless be considered Confidential Information subject to the protections of this provision.

10. PUBLICATION

The Customer, and any individuals designated by the Customer may publish the results of work performed with the Goods or Services, except to the extent such results include proprietary Data or IP Rights or Confidential Information belonging to EUROAPI. The Customer shall use reasonable efforts to reference EUROAPI as the provider of the Goods or Services in any scholarly or industry publication arising from the use of the Goods or Services. Notwithstanding, neither party shall use the name, logo, trademark or service mark of the other party, or any variation thereof, for any purpose in advertising, press release, publicity or promotional literature without the prior written consent of the party whose mark is proposed to be utilized.

11. HAZARDOUS MATERIALS

GOODS DELIVERED PURSUANT TO THESE TCS MAY BE EXPERIMENTAL IN NATURE OR HAVE HAZARDOUS OR UNKNOWN PROPERTIES. EUROAPI MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AS TO THE MERCHANTABILITY OR FITNESS OF THE GOODS OR DATA FOR A PARTICULAR PURPOSE. If Customer provides EUROAPI with Customer's Components for use in the Services, the Customer shall provide all relevant information regarding the safety, handling, use, disposal and environmental effects of such Customer's Components.

12. LIMITED WARRANTY – ASSUMPTION OF RISK

- 12.1. EUROAPI solely warrants that on the date of Delivery, the Goods shall conform to the Specifications. If and to the extent Goods fail to meet such warranty or in case of latent defect which is proven to be attributable to EUROAPI solely and exclusively, as shall be determined in accordance with the provisions of Section 7, EUROAPI may at its own option within a reasonable time either replace the Goods at no charge to Customer, or issue a credit note for any such Goods in the amount of the original invoice price. Accordingly, EUROAPI's obligation shall be limited solely to replacement or for credit of the Goods.
- 12.2. However, EUROAPI's obligation to replace or credit shall be contingent upon receipt by EUROAPI of timely notice of any alleged non-conformance of Goods and, if applicable, the return of the Goods, in accordance with Section 7. The foregoing warranty is exclusive and in lieu of all other warranties, representations, conditions or other terms, express, implied, statutory, contractually or otherwise, including,

without limitation, any warranty of merchantability, suitability or fitness for any purpose, or absence of infringement of any claim in any patent or other IP Rights covering the Goods.

- 12.3. Customer acknowledges that the use of the Goods may be subject to requirements or limitations under applicable law. Customer shall be exclusively responsible for (i) ensuring compliance with applicable law and regulations associated with its intended use of the Goods; and (ii) obtaining all necessary approvals, permits or clearances for such use.
- 12.4. Each Party warrants that it shall comply with all obligations and restrictions arising from applicable law, regulations, or other binding measures of the European Union, any EU member state, the United States of America or any other jurisdiction applicable to the transactions mentioned in Section 1, which relate to economic or trade sanctions, export controls, non-proliferation, anti-terrorism or similar restrictions.
- 12.5. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, THE CUSTOMER SHALL ASSUME ALL LIABILITY FOR DAMAGES OR LOSS THAT MAY ARISE FROM THE CUSTOMER'S USE, STORAGE, TRANSFER, PROCESSING, SALE OR DISPOSAL OF THE GOODS OR SERVICES. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW EUROAPI SHALL NOT BE LIABLE TO THE CUSTOMER OR ANY OTHER PARTY FOR ANY KIND OF LOSS, CLAIM OR DEMAND MADE BY OR AGAINST THE CUSTOMER OR ANY OTHER PARTY, DUE TO OR ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SERVICES OR THE USE OF THE GOODS AND SERVICES, EXCEPT, AND SUBJECT TO SECTION 13, TO THE EXTENT CAUSED BY THE GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT OF EUROAPI. CUSTOMER SHALL HOLD HARMLESS, INDEMNIFY AND DEFEND EUROAPI AND ITS AFFILIATES AND ITS OFFICERS, AGENTS, AND EMPLOYEES FROM AND AGAINST ANY AND ALL CLAIMS, INJURIES, ACTUAL AND/OR CONTINGENT DAMAGES, LOSSES, COSTS, EXPENSES OR SUITS INCLUDING ATTORNEY FEES, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE GOODS, THE SERVICES, CUSTOMER'S USE THEREOF AND/OR CUSTOMER'S USE OR APPLICATION OF ANY INFORMATION DISCLOSED OR PROVIDED BY OR ON BEHALF OF EUROAPI.
- 12.6. Any samples supplied to Customer are supplied solely for information purposes and in no way imply any express or implied conditions or warranties of any kind, including as to quality, description, merchantability, suitability or fitness for any purpose and Customer shall be deemed to have satisfied itself as to such matters prior to ordering the Goods.

13. LIMITATION ON LIABILITY

NOTWITHSTANDING ANYTHING HEREIN CONTAINED TO THE CONTRARY, EUROAPI'S TOTAL AND MAXIMUM LIABILITY TO THE CUSTOMER FOR ANY CAUSE WHATSOEVER IN RELATION TO ANY EUROAPI PO ACCEPTANCE GOVERNED BY THESE TCS SHALL BE LIMITED TO DIRECT COSTS AND DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE GOODS AND SERVICES AND ANY USE THEREOF, ONLY IN AN AMOUNT NOT EXCEEDING THE TOTAL AMOUNT RECEIVED BY EUROAPI FROM THE CUSTOMER FOR THE GOODS OR SERVICES THAT ARE THE SUBJECT OF THE CLAIM UNDER THAT PARTICULAR EUROAPI PO ACCEPTANCE WITH RESPECT TO WHICH THE LIABILITY ARISES. THE PARTIES HEREBY AGREE THAT THE LIMITATIONS CONTAINED HEREIN ARE REASONABLE IN LIGHT OF ALL THE CIRCUMSTANCES. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, ALL LIABILITY THAT IS NOT EXPRESSLY ASSUMED BY EUROAPI IN THESE TCS IS HEREBY EXCLUDED. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL EUROAPI BE LIABLE TO THE CUSTOMER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY SPECIAL, EXEMPLARY, PUNITIVE, INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES REGARDLESS OF THE CAUSE, LOSS, COST OR EXPENSE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DAMAGE BASED UPON LOST GOODWILL, LOST SALES OR PROFITS, WORK STOPPAGE, PRODUCTION FAILURE, IMPAIRMENT OF OTHER GOODS OR OTHERWISE, AND WHETHER ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, MISREPRESENTATION, NEGLIGENCE OR OTHERWISE.

14. CUSTOMER'S INSOLVENCY OR INCAPACITY

- 14.1. If the Customer becomes subject to any of the events listed in Section 14.2, or EUROAPI reasonably believes that the Customer is about to become subject to any of them and notifies the Customer accordingly, then, without limiting any other right or remedy available to EUROAPI, EUROAPI may, if allowed by applicable law, cancel or suspend all further Deliveries under these TCS or under any EUROAPI PO Acceptance without incurring any liability to the Customer, and all outstanding sums with respect to Goods prepared or collected for or Services performed for the Customer shall become immediately due.
- 14.2. For purposes of Section 14.1 above, the relevant events are: (a) the Customer files a petition in bankruptcy or for reorganization pursuant to the French Commercial Code or any similar state or foreign law; (b) an order is made for the appointment of an administrator to manage the Customer's affairs, business and property, or such an administrator is appointed; (c) an order is made for a trustee, receiver or liquidator to be appointed with respect to the Customer, or any creditors of the Customer has an involuntary petition in bankruptcy filed against it pursuant to the French Commercial Code or any similar foreign law, and such order or petition shall not be discharged or dismissed within sixty (60) days; (d) the Customer is adjudicated as bankrupt or be declared insolvent by court decree, or makes an assignment for the benefit of creditors, admits in writing its inability to pay its debts generally as they become due, or consents to the appointment of a receiver or receivers over all or any part of its property; (e) an application to a court for protection from its creditors is made by the Customer (f) any event occurs, or proceeding is taken, with respect to the Customer in any jurisdiction to which it is subject that has an effect equivalent or similar to any of the events mentioned in condition 14.2(a) to 14.2(e) (inclusive); or (g) the Customer suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, carrying on all or a substantial part of its business.

15. ETHICS – DATA PRIVACY

Both parties warrant that any and all of its activities hereunder shall be in compliance with all applicable law, regulations, guidelines governing data protection and privacy, ethics and anti-bribery.

Both parties shall comply with EUROAPI's Code of Ethics available at <https://www.euroapi.com/en/about-us/environmental-social-and-governance/resource-center>, as amended by EUROAPI from time to time.

16. GOVERNING LAW, JURISDICTION, INJUNCTIVE RELIEF, LIMITATION OF ACTION

- 16.1. The parties' rights and obligations arising out of or in connection with EUROAPI PO Acceptance and/or these TCS and the Contract shall be governed, construed, interpreted and enforced according to the laws of France, excluding principles of conflict of laws. The applicability of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is excluded.

- 16.2. Both parties will endeavor to settle amicably any dispute arising under or relating to these TCS, POs, EUROAPI PO Acceptance or the Contract within sixty (60) days. Failing amicable settlement, the dispute shall be finally settled under the then current Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one (1) or three (3) arbitrators appointed in accordance with the said rules. The arbitrator(s) should decide in law and not as « amiable compositors » and the decision of the arbitrators shall be final and binding and enforceable by any court of competent jurisdiction. The language used in the hearing and proceedings shall be English. The place of arbitration shall be Paris, France.
- 16.3. Injunctive Relief. A breach of Sections 8, 9, 10 or 12.5 may result in irreparable and continuing harm to a party for which there may be no adequate remedy at law and entitles an affected party to seek injunctive relief as well as other and further relief as may be appropriate. The parties agree to submit to the personal jurisdiction of France and further agree that any relief sought under this Contract shall fall under the exclusive jurisdiction of the Paris.
- 16.4. Subject to and without prejudice to Section 7, Customer shall not bring an action with respect to complaints (other than complaints under Section 7), unless Customer first provides written notice to EUROAPI of any claim alleged to exist against EUROAPI within thirty (30) days after the event complained of first becomes known to Customer and an action is commenced by Customer within twelve (12) months after such notice.

17. MISCELLANEOUS

- 17.1. Integration. These TCS, the EUROAPI PO Acceptance and the Contract governed by it, are the final, complete and exclusive agreement of the parties with respect to the subject matter hereof and supersede and merge all prior discussions or proposals between the parties. This TCS takes precedence over any conflicting terms, including without limitation, terms included on an invoice or Purchase Order.
- 17.2. Independent Contractors. The relationship between the parties is that of independent contractors. Nothing in these TCS shall be interpreted to create a partnership, joint venture, agent or employment relationship. No party may act as an agent of the other party hereunder, except as otherwise provided herein. No sale to or obligation of either party towards a third party shall in any way bind the other party.
- 17.3. No Third-Party Beneficiaries. These TCS is not enforceable by any person or entity that is not a party to it.
- 17.4. Force Majeure. Neither party shall be liable in any way for any damage, loss, cost or expense arising out of or in connection with any delay, restriction, interference or failure in performing any obligation towards the other party caused by any circumstance beyond its reasonable control, including, without limitation, acts of God, laws, statutes, ordinances, regulations, legislative measures, acts of governments or other administrative measures, orders or decrees of any court, earthquake, flood, fire, explosion, war, terrorism, riot, sabotage, accident, epidemic, strike, lockout, slowdown, labour disturbances, difficulty in obtaining necessary labor or raw materials, lack of or failure of transportation, breakdown of plant or essential machinery, emergency repair or maintenance, breakdown or shortage of utilities, delay in Delivery or defects in goods supplied by suppliers or subcontractors ("**Force Majeure**").
- Upon the occurrence of any event of Force Majeure, the party suffering thereby shall promptly inform the other party by written notice thereof specifying the cause of the event and how it will affect its performance of its obligations under EUROAPI PO Acceptance. In the event of any delay, the obligation to Deliver shall be suspended for a period equal to the time loss by reason of Force Majeure. However, should a Force Majeure event continue or be expected to continue for a period extending to more than two (2) months after the agreed Delivery date, either party is entitled to cancel the affected part of EUROAPI PO Acceptance without any liability to the other party.
- 17.5. Notices. Any notice required under these TCS shall be in writing and shall be delivered by certified mail, return receipt requested; postage prepaid, or guaranteed overnight delivery service to the addresses provided by each party to the other.
- 17.6. Assignment. The Customer shall not assign or transfer any rights or obligations under any POs, related EUROAPI PO Acceptance under these TCS without the prior written consent of EUROAPI, which shall not be unreasonably withheld. If EUROAPI consents to any assignment, such consent shall not relieve Customer of or from any of the obligations or duties under POs and related EUROAPI PO Acceptance. EUROAPI may freely assign or transfer the rights and obligations under any POs, related EUROAPI PO Acceptance under these TCS, in whole or in part, to an Affiliate or to a third party pursuant to a merger, acquisition or sale of substantially all of the assets of the company.
- 17.7. Severability and Waiver. If any provision of these TCS shall be void, unlawful or for any reason unenforceable, that provision shall be severed from these TCS and, if possible, replaced by a term or provision which, so far as practicable achieves the legitimate aims of the parties and the legal and economic intent of the original provisions to the maximum extent permitted by applicable law. Any provision deemed void, unlawful or for any reason unenforceable shall not affect the validity and enforceability of the remaining provisions of these TCS. Failure, delay or omission by EUROAPI in enforcing or partially enforcing at any time any provision of these TCS and the Contract shall not be construed as a waiver of its rights under these TCS and the Contract to enforce any such provision. Any waiver by EUROAPI of any breach of Customer's obligation shall not be deemed a waiver of any other prior or subsequent breach. The parties shall not be required to give advance notice to enforce strict adherence to the terms of these TCS.
- 17.8. Amendments. The parties agree that any deviation from, amendment, revision, waiver or alteration to these TCS shall be in writing and signed by both parties.
- 17.9. Survival of Rights. The parties' rights and obligations shall be binding upon and inure to the benefit of the parties and their respective successors, permitted assigns, directors, officers, employees, agents and legal representatives. Termination of one or more of the rights and obligations of the parties, for whatsoever reason, shall not affect the provisions of these TCS and the Contract which are intended to continue to have effect after such termination.
- 17.10. Headings. The headings contained in these TCS are included for mere convenience of reference and shall not affect their construction or interpretation.
- 17.11. Language. These General Terms and Conditions of Sale are set out in Japanese and English. In the event of any inconsistency between the provisions of the Japanese and English translations of these General Terms and Conditions of Sale, the English translation shall prevail.